

## ANÁLISIS

# In this World: Un viaje por las fronteras

Vicent Pallarés Pascual\*

Acercamiento educativo  
a *In this World* (2002) de Michael Winterbottom.

## Sobre la película

**I**n *this World* cuenta el viaje de dos jóvenes afganos que viven en el campo de refugiados de Shamshatoo cerca de la ciudad paquistaní de Peshawar, justo a la frontera afgana. Un campo que acogió en primer lugar refugiados afganos que huían de la invasión soviética de su país en el año 1979 y, posteriormente, a aquellos que huían de la campaña de bombardeos americanos que comenzó el 7 de Octubre de 2001.

A través de un largo viaje, el director nos muestra la situación compartida de los 14 millones y medio de refugiados que existen actualmente en el mundo. Un millón de ellos acaban cada año en manos de traficantes de personas. Su suerte, como podemos suponer, es muy diversa: unos llegan a su destino y pueden comenzar una nueva vida, otros mueren por el camino.

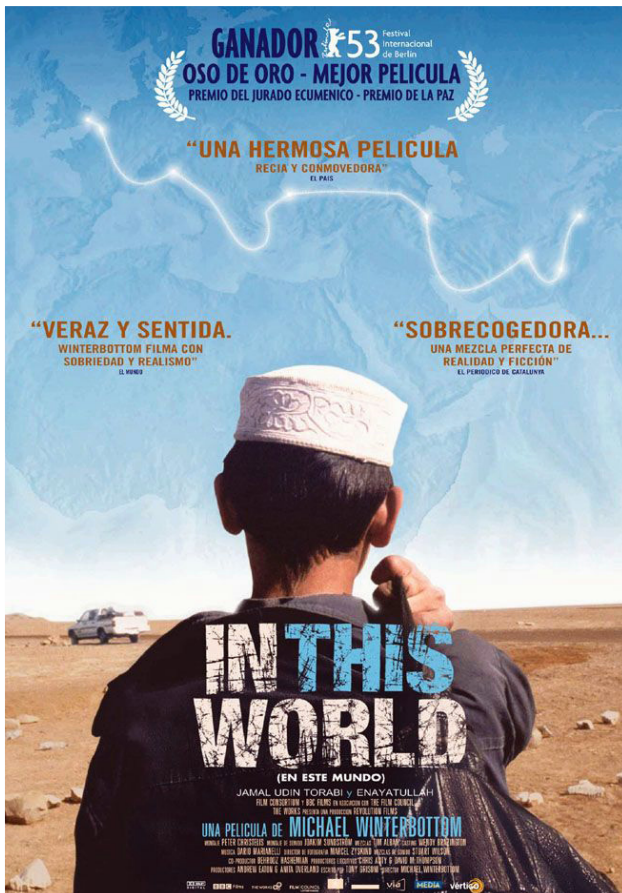
El origen del viaje es el deseo del padre de Enayatullah, de que su hijo pueda encontrar en Londres una vida mejor. A partir de aquí, los dos protagonistas emprenden un camino que les llevará a

cruzar Pakistán, Irán, Turquía, Italia y Francia. Una vez iniciado, los dos chicos quedarán en manos de las mafias. Ya no habrá tiempo para dar marcha atrás. A partir de ese momento, sólo un objetivo: Londres y la búsqueda de unas mayores oportunidades allí.

El recorrido nos muestra las condiciones inhumanas en que viajan los dos protagonistas. La muerte será un elemento que el autor no ha querido obviar y que, desgraciadamente, está patente muy a menudo en los desplazamientos migratorios. Los dos protagonistas se mueven por un mundo injusto donde un pasaporte, desgraciadamente, marca tu futuro.

La historia de esta película es real, como también lo son sus protagonistas: Jamal y Enayatullah partieron de Pakistán para llegar a Londres al cabo de unos meses. Emprendido el viaje, ya no había tiempo para mirar atrás. Sólo había una opción: llegar a su destino y comenzar una vida mejor

Se trata de una película que pretende humanizar un hecho que pasa demasiado a menudo en nuestro mundo como es el de las personas que, día a día, intentan cruzar las fronteras.



*In this World* (2002) de Michael Winterbottom

Los dos protagonistas que aparecen en la película son dos muchachos afganos que el equipo de producción del director Michael Winterbottom encontró en Peshawar, no son actores profesionales. Gran parte de los diálogos fueron improvisados a partir de unas pautas que les dio el guionista Tony Grisoni quien se inspiró en numerosas historias reales sobre personas que entraron de forma ilegal a Europa. De hecho, una de estas historias fue la de los 58 inmigrantes chinos que fueron encontrados muertos en un contenedor en el puerto de Trieste y de la que numerosos medios se hicieron eco.

Esta película fue reconocida con el Oso de Oro en el Festival de Cine de Berlín de 2003. Se presentó en el Festival de Cine de San Sebastián de 2003 y consiguió las candidaturas a la mejor película, fotografía y director de los premios del Cine Europeo del 2003.

Como apunte final, destacaríamos que cuando se finalizó el rodaje, uno de los protagonistas decidió utilizar el dinero

conseguido con la película para hacer el viaje real a Londres. Su solicitud fue rechazada y un permiso especial le ha permitido estar en Inglaterra sólo hasta los 18 años.

## Propuesta didáctica

La propuesta didáctica va dirigida al 2º Ciclo de la ESO y a Bachillerato.

Con ella se pretende trabajar el hecho migratorio a partir del viaje que nos muestra la película. Asimismo, se pretende humanizar y poner rostro a los datos que nos muestran casi diariamente los medios de comunicación.

### • Objetivos pedagógicos

- Entender las razones del hecho migratorio.
- Comprender las condiciones en que se produce el hecho migratorio.
- Humanizar las cifras de la inmigración y mostrar al alumnado que detrás de cada número se esconde una persona.

### • Cuestiones para la reflexión

- Imagina el largo viaje que realizan los dos protagonistas. ¿Puedes situar en un mapa los países que cruzaron?

## FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

**Dirección:** Michael Winterbottom.

**País:** Reino Unido.

**Año:** 2002.

**Duración:** 88 min.

**Intervenciones:** Jamal Udin Torabi, Enayatullah, Imran Paracha, Hidayatullah, Jamau, Hossain Baghaeian, Yaaghoob Nosraj, Ghodrat Poor, Nabil Elouahabi, Kerem Atabeyoglu, Erham Sekizcan.

**Guión:** Tony Grisoni.

**Producción:** Andrew Eaton y Anita Overland.

**Música:** Dario Marianelli.

**Fotografía:** Marcel Zyskind.

**Montaje:** Peter Christelis.

- Sitúa en un mapa el campo de refugiados de Shamshatoo. Investiga y describe cómo es la vida en un campo de refugiados. ¿Podrías situar otros campos de refugiados en el mundo? ¿Sabes por qué se establecen campos de refugiados?
- ¿Cómo son las condiciones de vida en el campo de refugiados de Shamshatoo?
- ¿Por qué crees que emprenden este largo viaje sabiendo los peligros que entraña? ¿Qué harías tú en su lugar? ¿Por qué?
- En la película muere uno de los compañeros. Éste es un hecho que, desgraciadamente, ocurre día a día. Investiga cuántas personas mueren oficialmente intentando cruzar las fronteras en el mundo.
- Una frontera muy cercana a nosotros es la de la valla fronteriza de Melilla. Averigua cuántas personas la han intentado cruzar desde su construcción y cuántas han muerto en el intento. ¿Piensas que realmente ha sido útil para frenar el paso de la inmigración ilegal? ¿Por qué?
- Muy relacionados con las vallas de Ceuta y Melilla están los Centros de Estancia Temporal de Inmigrantes (CETI). ¿Sabes qué son y cuál es su función? ¿Sabes dónde están situados? Estos centros han recibido diversas críticas de diferentes organizaciones no gubernamentales, ¿por qué?
- Un tema que se observa en la película es el tráfico humano, consistente en introducir a personas de forma ilegal a otro país a cambio de grandes cantidades de dinero. Intenta descubrir cuánto dinero mueve este negocio anualmente y cuántas personas se calcula que transportan cada año. Investiga si se ha dado algún caso en tu ciudad y explícalo. Hacer un debate sobre esta temática en clase.
- En la televisión vemos el tema de los cayucos y de las pateras que intentan llegar a Europa. Busca los países desde los que salen principalmente y cuáles son las principales rutas. ¿Por qué crees que se eligen estas rutas para llegar a Europa? ¿Qué peligros entrañan?



*In this World* (2002) de Michael Winterbottom



- En la película aparecen los conceptos “refugiado político” y “asilo político”. Busca información sobre los mismos e intenta hacer una definición con tus propias palabras.
- La Unión Europea se está convirtiendo en una fortaleza, donde la expedición de permisos es cada vez más escasa. ¿Por qué ya se habla de “Fortaleza Europa” como denuncian algunas organizaciones? Reflexionar sobre esta controvertida situación.
- Jamal y Enayatullah piensan al partir que Londres es una ciudad donde todo es perfecto; piensan que es un lugar ideal. ¿Crees que todo el esfuerzo del viaje ha valido la pena para Jamal? ¿Qué crees que supone para ellos llegar a un país con posibilidades?
- ¿Crees que después de haber hecho estos grandes esfuerzos para llegar a otro país las personas inmigrantes son tratadas justamente y con dignidad? Hacer una mesa redonda sobre esta cuestión.
- Si tú hicieses este viaje en solitario para llegar a otro país lejano y muy distinto al tuyo, ¿qué dificultades crees que tendrías? ¿Qué piensas que echarías de menos?

### • Para saber más

- Crítica de la película por Esmeralda Barrientos:  
[www.zinema.com/criticas/esmerald/inthiswo.html](http://www.zinema.com/criticas/esmerald/inthiswo.html)
- Información sobre la filmografía de Michael Winterbottom:  
[www.imdb.es/name/nm0935863/](http://www.imdb.es/name/nm0935863/)
- Web de ACNUR con información sobre los campos de refugiados en el mundo:  
[www.acnur.org/index.php?id\\_pag=6554](http://www.acnur.org/index.php?id_pag=6554)
- Información sobre *In this World* por la distribuidora de la película:  
[www.vertigofilms.es/pressbooks/inthisworld.doc](http://www.vertigofilms.es/pressbooks/inthisworld.doc)
- Web de la ONU sobre la situación de los niños en el campo de refugiados de Shamshatoo:  
[www.un.org/Pubs/chronicle/2002/issue1/0102p15.html](http://www.un.org/Pubs/chronicle/2002/issue1/0102p15.html)



*In this World* (2002) de Michael Winterbottom

- Noticia de la BBC sobre el aumento de los sistemas de seguridad en Europa para controlar la entrada de personas:  
[http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid\\_7243000/7243832.stm](http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid_7243000/7243832.stm)
- Información de la Red Migreurop con abundante documentación sobre el hecho migratorio en Europa:  
[www.mugak.eu/gunea/editorialak/gm/](http://www.mugak.eu/gunea/editorialak/gm/)
- Información sobre la valla de Ceuta y Melilla:  
[www.revistapueblos.org/spip.php?article279](http://www.revistapueblos.org/spip.php?article279)

\* Vicent Pallarés Pascual. Licenciado en Psicopedagogía y maestro.

E-mail: [vicent.pallares@gmail.com](mailto:vicent.pallares@gmail.com)